

REGULAMENTO PARA A DOCENCIA EN LINGUA ESTRANXEIRA NOS CENTROS DA UNIVERSIDADE DE VIGO (ReDLE)

(Aprobado no consello de goberno do 29 de outubro de 2024)

LIMIAR

O Plan estratéxico da Universidade de Vigo debulla unha universidade máis galega, pero tamén máis proxectada ao exterior. De seguro que a eiva máis importante que temos neste momento, e o capítulo onde debemos concentrar máis os nosos esforzos, atópase na escasa internacionalización, tal e como reflicte a baixa incorporación á nosa universidade de estudantado, de persoal docente e investigador (PDI), e de persoal técnico, de xestión e de administración e servizos (PTXAS) do estranxeiro. Se queremos ser quen de reverter esta situación, cómpre fortalecer a nosa presenza tanto no eido europeo coma internacional.

Entre as metas do Plan estratéxico da Universidade de Vigo están a inclusión na iniciativa das universidades europeas, a atracción de estudantado internacional e a adquisición dun maior dominio de linguas diferentes ao galego e ao castelán do noso estudantado e egresados/as, PDI e PTXAS. De aí que debemos progresar na dimensión multicultural e acoller estudantado de distintas orixes, motivar o noso estudantado e o noso persoal para que desenvolvan parte da súa carreira universitaria noutros países, impartir parte da docencia noutras linguas alén do castelán e do galego, alcanzar o prestixio internacional pola excelencia da nosa oferta educativa e a nosa capacidade investigadora e de transferencia, e desenvolver dobres titulacións internacionais e titulacións conxuntas con universidades estranxeiras de excelencia internacional. Para acadar estas metas a docencia universitaria en linguas estranxeiras, principalmente en inglés, resulta fundamental por varias razóns:

Mellora das competencias lingüísticas do estudantado: expoñer o estudantado ao ensino noutra lingua bríndalle a oportunidade de mellorar as súas habilidades lingüísticas nese idioma. Isto é fundamental nun mundo globalizado onde o inglés é amplamente utilizado nos eidos académico, profesional e social. Ao desenvolver habilidades en inglés, o estudantado tórnase máis competitivo no mercado laboral internacional.

Aumento das mobilidades: ofrecer materias en linguas estranxeiras pode fomentar a mobilidade estudantil, permitindo que o estudantado viaxe a outros países para estudar ou participar en intercambios académicos e que estudantado doutros países escolla a nosa universidade para os seus intercambios. Isto enriquece a experiencia educativa ao expoñerlle ao estudantado diferentes culturas e enfoques educativos, e proporcionarlle unha perspectiva global que é **incalculable** no mundo contemporáneo.

Captación de talento internacional: o ensino en linguas estranxeiras pode atraer estudantes internacionais que buscan oportunidades educativas no estranxeiro. Ao ofrecer materias en inglés ou noutras linguas, as universidades tórnanse máis atractivas para este estudantado, o que á súa vez pode enriquecer o ambiente académico ao introducir diversas perspectivas culturais e experiencias de vida.

A docencia universitaria en linguas estranxeiras non só mellora as competencias lingüísticas do estudantado, senón que tamén fomenta a mobilidade e contribúe á captación de talento internacional.

Os centros teñen un papel preponderante na consecución destes obxectivos ao seren os encargados de organizar e de impartir os estudos da nosa universidade. Son eles os que en última instancia facilitan a mobilidade do estudantado e acollen o estudantado estranxeiro. Así mesmo, tamén son os que xestionan os recursos e as ferramentas dispoñibles para internacionalizar cadanseu programa de estudos.

En consecuencia, para internacionalizarmos a Universidade de Vigo, cómpre tamén actuar nos centros. Así, desenvolveremos unha estratexia propia que facilite a mobilidade internacional, definindo políticas claras e trazables para o desenvolvemento de actividades docentes plurilingües, integradas e transnacionais, co fin de recoñecer a importancia dos resultados acadados nestes eidos e darlles a visibilidade que lles corresponde.

Tendo en conta os obxectivos identificados e as diferentes situacións de partida dentro da nosa universidade, os centros da Universidade de Vigo poderán artellar a súa estratexia de docencia en lingua estranxeira nunha das tres modalidades seguintes:

- Modalidade A: plans de docencia en linguas estranxeiras que presenten unha implantación de polo menos o 80% dos créditos ECTS da formación básica e obrigatoria da titulación, en lingua estranxeira.

- Modalidade B: plans de docencia en linguas estranxeiras que, sen considerar liñas completas, desenvolven unha oferta de polo menos 30 créditos ECTS da titulación impartidos nun mesmo cuatrimestre.
- Modalidade C: plans de docencia en linguas estranxeiras que recollen menos de 30 créditos ECTS.

TEXTO

TÍTULO I

Sobre as materias en lingua estranxeira

Artigo 1. Obxectivo e ámbito de aplicación

O obxectivo deste regulamento é achegar un marco para regular as materias que se impartirán en lingua estranxeira na Universidade de Vigo, así como para acreditar, formar e incentivar o PDI e o estudantado que participe neles.

Este regulamento aplicarase nas titulacións de grao e de mestrado da Universidade de Vigo. Quedan excluídas do seu ámbito de aplicación as materias relacionadas co ensino da lingua estranxeira correspondente.

Artigo 2. Elaboración, solicitude e avaliación de propostas

2.1. As xuntas de centro ou as xuntas de titulación, de selo caso, solicitaranlles ás vicerreitorías con competencias na materia, mediante unha proposta, a impartición de materias en lingua estranxeira nos prazos estipulados. As propostas deberán vir acompañadas do visto e prace dos departamentos vinculados á docencia en lingua estranxeira, no que se garantirá a impartición desta durante o seguinte curso académico para todas as modalidades (A, B e C). Esta proposta non será necesaria para as materias nas que a docencia en lingua estranxeira se recolla na memoria de verificación do título.

2.2. As propostas comprenderán a impartición de itinerarios completos (modalidade A) ou de parte das materias dos itinerarios, atendendo ás tres modalidades A, B e C.

2.3. Todas as propostas garantirán a dispoñibilidade de infraestruturas para acoller os grupos docentes adicionais que se constitúan como resultado da implantación da

proposta, así como o profesorado acreditado conforme o artigo 4.

2.4. A vicerreitoría con competencias en internacionalización será a responsable da análise das propostas presentadas: materia, docente(s) e espazo.

2.5. No caso de que a proposta reciba unha valoración positiva, a vicerreitoría con competencias na Programación Docente Anual (PDA) avaliará a súa viabilidade segundo a normativa vixente de criterios de elaboración da PDA.

2.6. A aprobación das propostas consideradas estratéxicas para a Universidade de Vigo e que supoñan a contratación adicional de profesorado corresponderalle ao Consello de Goberno, tras o informe favorable das vicerreitorías con competencias na materia.

Artigo 3. Implantación, seguimento e cancelación

3.1. De acordo coas instrucións das áreas correspondentes, habilitarase a xestión separada das actas nos diferentes grupos de lingua estranxeira. Alén diso, comunicaráselle claramente ao estudantado que se matricula a oferta das materias impartidas en lingua estranxeira dentro de cada título.

3.2. Os servizos de Xestión de Estudos de Grao e de Posgrao ou a unidade administrativa correspondente garantirán os mecanismos para que a participación do estudantado, tanto propio coma de mobilidade entrante, nas materias impartidas en lingua estranxeira se reflicta no expediente académico e no suplemento europeo ao título (SET), ou na certificación académica.

3.3. Os equipos directivos dos centros farán un adecuado seguimento da implantación e evolución das materias impartidas en lingua estranxeira, seguindo o procedemento que se estableza para tal fin dende a vicerreitoría de internacionalización.

Para estes efectos, a Unidade de Análise e Programas ou a unidade administrativa correspondente analizará a información específica das materias impartidas en lingua estranxeira.

3.4. As vicerreitorías con competencias na materia poderán propoñerlle ao reitor a suspensión ou a desactivación dun plan de docencia en linguas estranxeiras cando nos últimos dous anos o número de estudantes matriculados no grupo en lingua estranxeira

sexa inferior a 5, incluído o estudantado de mobilidade entrante No caso de suspensión ou desactivación dalgunha materia, o estudantado terá dereito á avaliación en lingua estranxeira durante os seguintes dous cursos académicos.

3.5. Consonte a guía de modificación da Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galicia (ACSUG), as linguas de impartición que se vaian engadir nas materias incluídas nos programas que se configuren comunicaránse á ACSUG durante o proceso de seguimento do título, e actualizaranse cando se teña que introducir unha modificación substancial ao título.

TÍTULO II

Sobre o profesorado que imparta docencia nunha lingua estranxeira

Artigo 4. Acreditación da competencia lingüística do PDI

4.1. Os departamentos e as Comisións Académicas de Mestrado (CAM) asignaránlle as materias que se impartirán en lingua estranxeira dentro dos diferentes programas ao profesorado acreditado para tal efecto.

4.2. A acreditación do coñecemento lingüístico do PDI que imparta docencia en lingua estranxeira deberáselle solicitar á vicerreitoría con competencias en internacionalización **de acordo cunha das seguintes opcións:**

a) A certificación dun nivel C1 na lingua estranxeira en cuestión consonte o Marco común europeo de referencia para as linguas (MCERL), emitida por unha institución das aceptadas pola Universidade de Vigo¹. O profesorado da Universidade de Vigo que xa estea impartindo docencia nunha lingua estranxeira e teña acreditado un nivel B2 terá tres anos para conseguir a certificación de nivel C1, sempre que sexa posible.

b) A acreditación de impartición de docencia na devandita lingua estranxeira nunha institución de educación superior distinta á Universidade de Vigo por un mínimo de 240 horas nos últimos cinco cursos académicos.

¹ *: Aceptaranse os certificados recoñecidos por ACLES na súa última actualización (<https://www.acles.es>) e as das Mesas Lingüísticas da CRUE na súa última actualización (<https://proyectos.crue.org/acreditacion/>)

c) A posesión dun título de licenciatura ou grao en filoloxías, linguas estranxeiras, tradución e interpretación (idioma 1/ lingua B) ou titulacións afíns realizado na lingua da materia que se impartirá.

d) A certificación expedida polo CdL da Universidade de Vigo (*Higher Education Lecturing Accreditation*, HELA) ou centros análogos na que se acrediten as aptitudes para a docencia na lingua estranxeira en cuestión tras realizar unha proba específica. O HELA será de balde para o PDI da Universidade de Vigo que manteña a súa vinculación contractual no curso académico seguinte ao da obtención do HELA. O HELA terá unha validez de tres anos, que se contarán dende o seguinte ao último no que se imparta docencia en inglés.

4.3. A vicerreitoría competente en materia de internacionalización elaborará as listaxes do PDI acreditado para impartir docencia en lingua estranxeira e, posteriormente, informará os departamentos, as Comisións Académicas de Mestrado (CAM) e a vicerreitoría con competencias no Plan de Ordenación Docente (POD). A citada vicerreitoría comprobará a correcta elaboración dos POD no sentido de que soamente poderán impartir docencia en lingua estranxeira o PDI acreditado consonte o disposto neste artigo.

4.4. A acreditación renovarase automaticamente cada ano académico sempre e cando se continúe a impartir a docencia na mesma lingua estranxeira..

Artigo 5. Seguimento

5.1. O seguimento da actividade docente desenvolvida en lingua estranxeira realizarase a través das enquisas xerais da Universidade de Vigo de avaliación da satisfacción do estudantado coa docencia recibida..

Artigo 6. Recoñecemento e incentivación

O PDI que imparta docencia en lingua estranxeira terá dereito:

a) Ao recoñecemento como horas docentes equivalentes no Plan de Ordenación Docente (POD) segundo aparezan nas normas de elaboración deste en cada curso académico.

b) Á continuidade na impartición en lingua estranxeira dunha materia durante catro anos

consecutivos, e sempre dentro do marco normativo vixente na Universidade de Vigo.

c) A gozar de:

- Descontos na matrícula en cursos de lingua do CdL, tanto na lingua estranxeira utilizada na docencia coma noutras linguas de interese persoal.
- Asesoramento por parte do CdL, a través de sesións de tutorías que se establezan, sobre a calidade lingüística e aspectos docentes na lingua estranxeira.
- Preferencia na participación en convocatorias de mobilidade internacional de PDI, no caso de igualdade de puntuación tras a aplicación do baremo correspondente.

d) Unha certificación que acredite a súa impartición de materias en lingua estranxeira.

TÍTULO III

Sobre o estudantado que curse materias nunha lingua estranxeira

Artigo 7. Acreditación da competencia lingüística do estudantado

7.1. A participación en materias impartidas en lingua estranxeira polo estudantado será voluntaria agás nos casos nos que a impartición en lingua estranxeira se recolla na memoria de verificación do título.

7.2. O estudantado (incluído o internacional) deberá posuír uns coñecementos lingüísticos suficientes para un adecuado aproveitamento da docencia.

Artigo 8. Recoñecemento e incentivación

8.1. O estudantado propio da Universidade de Vigo que curse materias en lingua estranxeira terá dereito:

- a) Á incorporación no expediente académico do/a estudante, así como nas certificacións académicas deste expediente, das materias cursadas e superadas na correspondente lingua estranxeira, con mención explícita á devandita lingua.
- b) Á inclusión no SET das materias cursadas e superadas na correspondente lingua

estranxeira.

c) Adicionalmente, a gozar de:

- Preferencia na participación en convocatorias de mobilidade internacional de estudantado, no caso de igualdade de puntuación tras aplicar o baremo correspondente.
- Preferencia na participación en programas de dobres titulacións internacionais, no caso de igualdade de puntuación tras aplicar o baremo correspondente.
- Descontos na matrícula en cursos de lingua do CdL, tanto na lingua estranxeira utilizada na docencia coma noutras linguas de interese persoal.

8.2. O estudantado internacional que curse materias en lingua estranxeira a través de programas de mobilidade de estudantes terá dereito:

- a) Á constancia da citada participación no seu contrato de estudos e no expediente académico.
- b) A descontos na matrícula en cursos de lingua do CdL da Universidade de Vigo. O CdL promoverá unha oferta suficientemente flexible en niveis e horarios para facilitar este apoio lingüístico.

Disposición derogatoria

Queda derogada calquera norma de igual ou inferior rango que se opoña ao establecido neste regulamento. Queda derogado o Plan de Internacionalización Lingüística da Universidade de Vigo.

Disposición derradeira

O presente regulamento entrará en vigor no día seguinte da súa publicación no taboleiro electrónico da Universidade de Vigo.